


Навчально-науковий інститут денної освіти
Кафедра української, іноземних мов та перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ
Завідувач кафедри


(підпис) Н. М. Бобух

03 вересня 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни	«Практика перекладу з англійської мови»
освітня програма/ спеціалізація	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська <small>(назва)</small>
спеціальність	035 Філологія <small>(код, назва спеціальності)</small>
галузь знань	03 Гуманітарні науки <small>(код, назва галузі знань)</small>
ступінь вищої освіти	бакалавр <small>(молодший бакалавр, бакалавр, магістр, доктор філософії)</small>

Робоча програма навчальної дисципліни схвалена й рекомендована до використання в освітньому процесі на засіданні кафедри української, іноземних мов та перекладу.

Протокол засідання кафедри від 03 вересня 2024 р, протокол № 2

Укладач програми:

Панасенко Є.О. – доктор філософії, асистент кафедри української, іноземних мов та перекладу Полтавського університету економіки і торгівлі.

ПОГОДЖЕНО

Гарант освітньої програми

035.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська
спеціальності 035 Філологія

ступеня бакалавра

к. філол. н., доцент



В. Л. Іщенко

ЗМІСТ

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни	4
Розділ 2. Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна, програмні результати навчання.....	5
Розділ 3. Програма навчальної дисципліни.....	6
Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни	11
Розділ 5. Система оцінювання знань студентів.....	28
Розділ 6. Інформаційні джерела	30
Розділ 7. Програмне забезпечення навчальної дисципліни	31

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни

Таблиця 1. Опис навчальної дисципліни
«Практика перекладу з англійської мови»

Місце в структурно-логічній схемі підготовки – основна
Мова викладання – англійська, українська
Статус дисципліни – основна
Кількість кредитів за ЄКТС – 4
Курс/семестр вивчення – 3 / 5, 6
Денна форма навчання:
Кількість годин – загальна кількість: 120 годин
- лекції: 0
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 48
- самостійна робота: 72
- вид підсумкового контролю: залік
Заочна форма навчання:
Кількість годин – загальна кількість: 120 годин
- лекції: 0
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 8
- самостійна робота: 112
- вид підсумкового контролю: з а л і к

Розділ 2. Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна, програмні результати навчання

Мета навчальної дисципліни – формування знань з основ теорії та практики письмового й усного перекладу, а також практичних умінь і навичок письмового й усного перекладу; оволодіння студентами основними перекладацькими прийомами, вивчення лексико-граматичних і стилістичних трансформацій, які застосовуються під час перекладу з англійської мови українською та навпаки.

Таблиця 2. Перелік компетентностей та програмні
результати навчання

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти студент
<ul style="list-style-type: none"> • Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації (ПР-1). • Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати (ПР-2). • Організувати процес свого навчання й самоосвіти (ПР-3). • Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо (ПР-5). • Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності (ПР-6). • Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності (ПР-10). • Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових 	<ul style="list-style-type: none"> • Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово (ЗК-3). • Здатність бути критичним і самокритичним (ЗК-4). • Здатність учитися й оволодівати • Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел (ЗК-6). • Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми (ЗК-7). • Здатність працювати в команді та автономно (ЗК-8). • Здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК-9). • Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу (ЗК-10). • Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях (ЗК-11). • Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій (ЗК-12). • Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв’язання комунікативних завдань у різних сферах

текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами (ПР-11).

- Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя (ПР-14).

- Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності (ПР-16).

- Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання (ПР-17).

- Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах (ПР-18).

Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології (ПР-19).

життя (СК-6).

- Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації) (СК-7).

- Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами (СК-9).

- Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів (СК-10).

- Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення (СК-11).

Здатність до організації ділової комунікації (СК-12).

Розділ 3. Програма навчальної дисципліни

UNIT 3. GIST TRANSLATION

Topic 3.1. Tuning-in. Key Translation Issues Revision

Types of Equivalence. Internationalisms, their Types and Translation. Equivalence: Semantic. Aspects of Translation Equivalence. Annotative translation.

Topic 3.2. Gist Translation: First Insights & Procedure

First Insights into Gist Translation. Gist Translation Procedure. Paraphrasing as the Typical Technique at Gist Translation. Generalization as the Key Technique at Gist Translation. Linking Words and Their Use at Gist Translation.

Topic 3.3. Paraphrasing & Use of Linking Words

Ways of paraphrasing. Categories of linking words. Ways of translation in the context of paraphrasing.

Topic 3.4. Summing Up, Editing & Quality Assessment

Summing-up, Editing and Quality Assessment. Translation Peculiarities of Realia and Other Equivalent-lacking Units.

UNIT 4. LEXICAL SEMANTIC TRANSFORMATIONS

Topic 4.1. Major Lexical Semantic Transformations

Calque as a Translation Technique. Descriptive Translation and its Use. Introduction into Lexical Semantic Transformations. Major Lexical Semantic Transformations. Addition. Omission. Contrasting Addition and Omission. Lexical Semantic Transformation Overview.

Topic 4.2. Word-to-word Translation

Loss of meaning and context. Grammatical errors and structural differences. Cultural misinterpretation.

Topic 4.3. Descriptive Translation

Loss of conciseness. Subjectivity and interpretation. Potential for cultural overload.

Topic 4.4. Omission of Words

Loss of key information. Ambiguity and misinterpretation. Cultural and contextual loss.

Topic 4.5. Addition of Words

Distortion of meaning. Over-explanation and loss of style. Cultural bias or interpretation.

Topic 4.6. Lexical Semantic Transformations: Overview

Loss of exact equivalence. Shift in meaning and connotation. Risk of wrong interpretation and simplification.

UNIT 5. CONTEXTUAL SUBSTITUTIONS

Topic 5.1. Concretization and Generalization of Meaning

Concretization issues – more specific translation. Generalization issues – more broad translation.

Topic 5.2. Contextual Substitution

Risk of distorting meaning. Loss of cultural nuance. Over-simplification or over-adaptation.

Topic 5.3. Synonymous and Antonymous Substitution

Replacing a word with a near synonym. Loss of nuance. Cultural or stylistic shift. Replacing a word with its opposite and adjusting the sentence to keep meaning. Unintended meaning change. Loss of emphasis or tone.

Topic 5.4. Transposition

Change in emphasis or meaning. Literal translation. Grammatical awkwardness. Risk of over-adapting. Transposed translation.

Topic 5.5. Permutation

Change in emphasis. Loss of stylistic effect. Grammatical or semantic shifts.

UNIT 6. GRAMMATICAL TRANSFORMATIONS

Topic 6.1. Compensation

Reduction of unacceptable translation loss. Techniques of compensation.

Topic 6.2. Replacement

Grammatical Replacements: Replacement of the Part of the Speech. Replacement of the Part of the Speech: Translating –er Nouns. Replacement of the Part of the Speech: Translating –able Adjectives.

Topic 6.3. Partitioning

Partitioning and Its Use. Inner Partitioning and Its Use. Outer Partitioning and Its Use.

Topic 6.4. Integration

Integration and Its Use. Transposition. Replacement. Addition.

Topic 6.5. Grammatical Transformations : Overview

First Insights into Grammatical Transformations. Types of Grammatical Transformations. Grammatical Transposition and Its Use.

Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни

Таблиця 3. Тематичний план навчальної дисципліни для студентів денної форми навчання

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
Unit 3. GIST TRANSLATION			
<p style="text-align: center;">Topic 3.1. Tuning-in. Key Translation Issues Revision</p> <p>Types of Equivalence. Internationalisms, their Types and Translation. Equivalence: Semantic. Aspects of Translation Equivalence. Annotative translation.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p style="text-align: center;">Topic 3.2. Gist Translation: First Insights & Procedure</p> <p>First Insights into Gist Translation. Gist Translation Procedure. Paraphrasing as the Typical Technique at Gist Translation. Generalization as the Key Technique at Gist Translation. Linking Words and Their Use at Gist Translation.</p>	2	Oral and written translation tasks	3

<p>Topic 3.3. Paraphrasing & Use of Linking Words Ways of paraphrasing. Categories of linking words. Ways of translation in the context of paraphrasing.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 3.4. Summing Up, Editing & Quality Assessment Summing-up, Editing and Quality Assessment. Translation Peculiarities of Realia and Other Equivalent-lacking Units.</p>	2	Oral and written translation tasks	3

<p>Назва теми та питання практичного заняття</p>	<p>Кількість годин</p>	<p>Завдання самостійної роботи в розрізі тем</p>	<p>Кількість годин</p>
<p>Unit 4. LEXICAL SEMANTIC TRANSFORMATIONS</p>			
<p>Topic 4.1. Major Lexical Semantic Transformations Calque as a Translation Technique. Descriptive Translation and its Use. Introduction into Lexical Semantic Transformations. Major Lexical Semantic Transformations. Addition. Omission. Contrasting Addition and Omission. Lexical Semantic Transformation Overview.</p>	3	Oral and written translation tasks	4

<p>Topic 4.2. Word-to-word Translation Loss of meaning and context. Grammatical errors and structural differences. Cultural misinterpretation.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 4.3. Descriptive Translation Loss of conciseness. Subjectivity and interpretation. Potential for cultural overload.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 4.4. Omission of Words Loss of key information. Ambiguity and misinterpretation. Cultural and contextual loss.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 4.5. Addition of Words Distortion of meaning. Over-explanation and loss of style. Cultural bias or interpretation.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 4.6. Lexical Semantic Transformations: Overview Loss of exact equivalence. Shift in meaning and connotation. Risk of wrong interpretation and simplification.</p>	2	Oral and written translation tasks	3

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
---	-----------------	---	-----------------

Unit 5. CONTEXTUAL SUBSTITUTIONS

Topic 5.1. Concretization and Generalization of Meaning Concretization issues – more specific translation. Generalization issues – more broad translation.	2	Oral and written translation tasks	3
Topic 5.2. Contextual Substitution Risk of distorting meaning. Loss of cultural nuance. Over-simplification or over-adaptation.	2	Oral and written translation tasks	3
Topic 5.3. Synonymous and Antonymous Substitution Replacing a word with a near synonym. Loss of nuance. Cultural or stylistic shift. Replacing a word with its opposite and adjusting the sentence to keep meaning. Unintended meaning change. Loss of emphasis or tone.	2	Oral and written translation tasks	3
Topic 5.4. Transposition Change in emphasis or meaning. Literal translation. Grammatical awkwardness. Risk of over-adapting. Transposed translation.	2	Oral and written translation tasks	3
Topic 5.5. Permutation Change in emphasis. Loss of stylistic effect. Grammatical or semantic shifts.	2	Oral and written translation tasks	3

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
Unit 6. GRAMMATICAL TRANSFORMATIONS			
<p style="text-align: center;">Topic 6.1. Compensation</p> Reduction of unacceptable translation loss. Techniques of compensation.	2	Oral and written translation tasks	3
<p style="text-align: center;">Topic 6.2. Replacement</p> Grammatical Replacements: Replacement of the Part of the Speech. Replacement of the Part of the Speech: Translating –er Nouns. Replacement of the Part of the Speech: Translating –able Adjectives.	2	Oral and written translation tasks	3
<p style="text-align: center;">Topic 6.3. Partitioning</p> Partitioning and Its Use. Inner Partitioning and Its Use. Outer Partitioning and Its Use.	2	Oral and written translation tasks	3
<p style="text-align: center;">Topic 6.4. Integration</p> Integration and Its Use. Transposition. Replacement. Addition.	2	Oral and written translation tasks	3

<p>Topic 6.5. Grammatical Transformations : Overview First Insights into Grammatical Transformations. Types of Grammatical Transformations. Grammatical Transposition and Its Use.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
--	---	------------------------------------	---

Таблиця 4. Тематичний план навчальної дисципліни для студентів заочної форми навчання

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
Unit 3. GIST TRANSLATION			
<p>Topic 3.1. Tuning-in. Key Translation Issues Revision Types of Equivalence. Internationalisms, their Types and Translation. Equivalence: Semantic. Aspects of Translation Equivalence. Annotative translation.</p>	2	Oral and written translation tasks	3

<p>Topic 3.2. Gist Translation: First Insights & Procedure</p> <p>First Insights into Gist Translation. Gist Translation Procedure. Paraphrasing as the Typical Technique at Gist Translation. Generalization as the Key Technique at Gist Translation. Linking Words and Their Use at Gist Translation.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 3.3. Paraphrasing & Use of Linking Words</p> <p>Ways of paraphrasing. Categories of linking words. Ways of translation in the context of paraphrasing.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 3.4. Summing Up, Editing & Quality Assessment</p> <p>Summing-up, Editing and Quality Assessment. Translation Peculiarities of Realia and Other Equivalent-lacking Units.</p>	2	Oral and written translation tasks	3

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
Unit 4. LEXICAL SEMANTIC TRANSFORMATIONS			

<p>Topic 4.1. Major Lexical Semantic Transformations Calque as a Translation Technique. Descriptive Translation and its Use. Introduction into Lexical Semantic Transformations. Major Lexical Semantic Transformations. Addition. Omission. Contrasting Addition and Omission. Lexical Semantic Transformation Overview.</p>	3	Oral and written translation tasks	4
<p>Topic 4.2. Word-to-word Translation Loss of meaning and context. Grammatical errors and structural differences. Cultural misinterpretation.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 4.3. Descriptive Translation Loss of conciseness. Subjectivity and interpretation. Potential for cultural overload.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 4.4. Omission of Words Loss of key information. Ambiguity and misinterpretation. Cultural and contextual loss.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 4.5. Addition of Words Distortion of meaning. Over-explanation and loss of style. Cultural bias or interpretation.</p>	2	Oral and written translation tasks	3

<p>Topic 4.6. Lexical Semantic Transformations: Overview Loss of exact equivalence. Shift in meaning and connotation. Risk of wrong interpretation and simplification.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
---	---	------------------------------------	---

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
Unit 5. CONTEXTUAL SUBSTITUTIONS			
<p>Topic 5.1. Concretization and Generalization of Meaning Concretization issues – more specific translation. Generalization issues – more broad translation.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 5.2. Contextual Substitution Risk of distorting meaning. Loss of cultural nuance. Over-simplification or over-adaptation.</p>	2	Oral and written translation tasks	3

<p>Topic 5.3. Synonymous and Antonymous Substitution</p> <p>Replacing a word with a near synonym. Loss of nuance. Cultural or stylistic shift. Replacing a word with its opposite and adjusting the sentence to keep meaning. Unintended meaning change. Loss of emphasis or tone.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 5.4. Transposition</p> <p>Change in emphasis or meaning. Literal translation. Grammatical awkwardness. Risk of over-adapting. Transposed translation.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 5.5. Permutation</p> <p>Change in emphasis. Loss of stylistic effect. Grammatical or semantic shifts.</p>	2	Oral and written translation tasks	3

Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи в розрізі тем	Кількість годин
Unit 6. GRAMMATICAL TRANSFORMATIONS			

<p>Topic 6.1. Compensation Reduction of unacceptable translation loss. Techniques of compensation.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 6.2. Replacement Grammatical Replacements: Replacement of the Part of the Speech. Replacement of the Part of the Speech: Translating -er Nouns. Replacement of the Part of the Speech: Translating -able Adjectives.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 6.3. Partitioning Partitioning and Its Use. Inner Partitioning and Its Use. Outer Partitioning and Its Use.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 6.4. Integration Integration and Its Use. Transposition. Replacement. Addition.</p>	2	Oral and written translation tasks	3
<p>Topic 6.5. Grammatical Transformations : Overview First Insights into Grammatical Transformations. Types of Grammatical Transformations. Grammatical Transposition and Its Use.</p>	2	Oral and written translation tasks	3

Розділ 5. Система оцінювання знань студентів

Таблиця 5.1. Розподіл балів за результатами вивчення навчальної дисципліни

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 3 (теми 3.1-3.4): виконання навчальних завдань (10 балів); виконання домашнього завдання (10 балів); виконання самостійної роботи (10 балів); тестування (10 балів).	40
Модуль 4 (теми 4.1-4.6): виконання навчальних завдань (15 балів); виконання домашнього завдання (15 балів); виконання самостійної роботи (20 балів); тестування (10 балів).	60
Разом	100

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 5 (теми 5.1-5.5): виконання навчальних завдань (15 балів); виконання домашнього завдання (15 балів); виконання самостійної роботи (10 балів); тестування (10 балів).	50
Модуль 6 (теми 6.1-6.5): виконання навчальних завдань (15 балів); виконання домашнього завдання (15 балів); виконання самостійної роботи (10 балів); тестування (10 балів).	50
Разом	100

Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни

Форма роботи	Вид роботи	Бали
Науково-дослідна	Участь у студентських наукових конференціях	10

За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 10 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Таблиця 6. Шкала оцінювання знань здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	відмінно
82-89	B	добре
74-81	C	
64-73	D	задовільно
60-63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Розділ 6. Інформаційні джерела

Основні

1. Бордюк Л. В. Переклад як міжкультурна комунікація : англійська – українська мови : навч. посіб. для студентів філол. спец. Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2019. 125 с.
2. Гриців Н. М., Куліна О. В. Перекладай з інтелектом : навч. посіб. Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2021. 218 с.
3. Енциклопедія перекладознавства : у 4 т. Т. 1 : пер. з англ. / за ред. Іва Гамб'є та Люка ван Дорслара ; за заг. ред. : О. А. Кальниченко та Л. М. Черноватого. Вінниця : Нова книга, 2020. 584 с.
4. Коптілов В. В. Теорія і практика перекладу : підручник. К. : Юніверс, 2018. 280 с.
5. Корунець І. В. Вступ до перекладознавства : підручник для ВНЗ. Вінниця : Нова книга, 2020. 512 с.
6. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад) : підручник. Вінниця : Нова Книга, 2017. 448 с.
7. Максимов С. Є. Практичний курс перекладу (англійська та українська мови). Теорія та практика перекладацького тексту для студентів факультету перекладачів : підручник. К. : Ленвіт, 2017. 175 с.

Додаткові

1. Бабенко Є., Амеліна С., Білоус Н. Актуальні проблеми теорії і практики сучасного перекладу : монографія. Київ : Центр навчальної літератури, 2018. 470 с.
2. Літвіняк О. Збірник вправ для занять з усного перекладу (англо-українська мовна пара). Вінниця : Нова книга, 2019.
3. Ребрій О. В. Основи перекладацького скоропису : навч. посіб. Вид. 4, стер. Вінниця : Нова книга, 2012. 152 с.
4. Gambier, Y., van Doorslaer, L. Handbook of Translation Studies. Volume 1. Benjamins Publishing Company. 2020.
5. Gambier, Y., van Doorslaer, L. Handbook of Translation Studies. Volume 2. Benjamins Publishing Company. 2021.
6. Gambier, Y., van Doorslaer, L. Handbook of Translation Studies. Volume 3. Benjamins Publishing Company. 2022.

Електронні ресурси

1. <https://dictionary.cambridge.org/>
2. <https://www.dictionary.com/>
3. <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
4. <https://www.collinsdictionary.com/>
5. <https://www.merriam-webster.com/>
6. <https://www.ldoceonline.com/>
7. <https://www.grammarly.com/>
8. <https://www.britannica.com/dictionary>

Розділ 7. Програмне забезпечення навчальної дисципліни

1. Дистанційний курс «Практика перекладу з англійської мови», який розміщено в програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ.
2. Мультимедійні презентації лекцій у програмі Power Point.